

BaByliss
PARIS

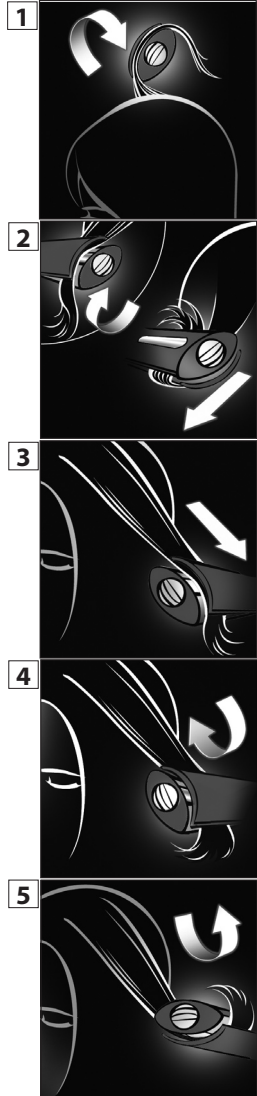
Ref. ST290E



made in China

pro styler
5 fonctions
functions

lisseur boucleur auto-rotatif - auto rotating straight & curl



LATVIEŠU

pro styler

Tagad jūs varat izveidot visas frizūras, par kādām vien sapņojāt... ar rotējošo cilindru aprīkotas pro styler par to parūpēsies!

APRAKSTS

- a) Profesionālās plāksnes ar ekskluzīvo SublimTouch pārklājumu
- b) Pašrotējošs cilindrs, iespējams izvēlēties rotācijas virzienu
- c) Keramikā tehnoloģija – ātra uzkaršana
- d) Temperatūras iestatīšanas slēdzis (maksimālā temperatūra 200 °C)
- e) Jonu (Ionic) funkcija
- f) Poga On/Off – automātiskā izslēgšanās
- g) Rotējošs vads

pro styler ir aprīkots ar ekskluzīvu rotējošo cilindru, kas griežoties mikstina kapilāru šķiedru, lai izķemmētie mati kļūtu gludi un zidaini. Jūs varat aktivizēt rotācijas funkciju, pabīdot slēdzi, kas atrodas ierīces augšpusē. Izvēlieties rotācijas virzienu, pabīdot slēdzi tajā virzienā, kurā jūs slidināsiet ierīci lietošanas laikā. Rotējošā funkcija aktivizēsies tajā brīdī, kad jūs saspiedīsit plāksnes un pašrotējošais rullis sāks darboties rīkāt tad, kad plāksnes būs aizvērtas.

Neņemamās ķemmes kalpo viendabīgāki šķipsnu veidošanai.

LIETOŠANA

Pirms pro styler lietošanas...

- Izmazgājiet un izžāvējiet matus ar zāvētāju, izķemmējiet, lietojot ķemmi ar lieliem zobiem.
- Pieslēdziet BaByliss pro styler strāvai un nospiediet pogu „ON/OFF”. Sarkanā signāllampīņa iedegsies: pēc ļoti īsa uzkaršanas laika jūsū pro styler ir gatavs lietošanai; pārslāid LED gaisma paliek iedegta visu lietošanas laiku.
- Uzmanību! Katras veidošanas laikā va izdalīties neliels daudzums dūmu. To var izraisīt matu sebuma vai kopšanas līdzekļu (balzama, kas nav jāizskalo, lakas u.c.) izdalīšanās vai arī matos esošais mitrums.
- Iestatiet vajadzīgo temperatūru ar temperatūras slēdzi. Kopumā ir ieteicams izvēlēties mazāku temperatūru plāniem, krāsu zaudējušiem un/vai trausliem matiem un augstāku temperatūru lokainiem, bieziem un/vai grūti veidojamiem matiem. Tā kā katram cilvēkam mati ir atšķirīgi, iesakām pirmajā lietošanas reizē izvēlēties 1.pozīciju. Nākošajās lietošanas reizēs, ja nepieciešams, varēsiet pakāpeniski izvēlēties augstāku temperatūru. Norādēm skatiet tabulu zemāk:

| Pozīcijas | Matu tips |
|-----------|--|
| 1-10 | Plāni, krāsu zaudējuši un/vai trausli mati |
| 10-15 | Plāni un normāli mati, krāsoti mati |
| 15-20 | Normāli mati, vilņaini mati |
| 20-25 | Biezi, grūti ķemmējami un/vai lokaini mati |
| 25-30 | Ļoti biezi, grūti ķemmējami un/vai cirtaini mati |

Kupluma veidošanai pie saknēm (1)

- No matiem atdaliet apm. 3-4cm platu un 1cm biezu šķipsnu, ievietojiet to starp plāksnēm, kuras novietotas perpendikulāri saknēm ar rotējošo rulli uz augšu. Aizveriet ierīci, paturiet 1-2 sekundes, viegli paceliet ierīci, turot šķipsnu perpendikulāri galvas ādai un ar plauktas locītavu veiciet vieglu rotācijas kustību, lai plāksnes novietotas paralēli galvas ādai. Šī darbība palīdz pacelt matus pie saknēm un iegūt vēlamu kuplumu.
- Ierīci lietojiet tikai pie saknēm; ja vēlaties tai pašai šķipsnai veikt šo darbību atkārtoti, lai iegūtu pastiprinātu efektu, pagaidiet, līdz matu šķipsna atdzīsusī.
- Matu pacelšanas pie saknēm beigās izķemmējiet matus ar lielzobu ķemmi, lai iegūtu sakrtojuma viendabīgumu un kuplumu.

Matu cirtu veidošanai (2)

- No matiem atdaliet apm. 3-4cm platu un 1cm biezu šķipsnu, ievietojiet to starp plāksnēm, kuras novietotas perpendikulāri saknēm ar rotējošo rulli uz leju. Turot ierīci aizvērtu, pagrieziet to par 180° uz augšu, nostieptā matu šķipsna tagad atrodas kontaktā ar liekto plāksni.
- Tālāk viegli velciet uz matu galiem, un atbrīvojiet šķipsnu, lai iegūtu lielisku matu cirtu.

Matu taisnošanai (3)

- No matiem atdaliet apm. 3-4cm platu šķipsnu, ievietojiet to starp plāksnēm pie matu saknēm.
- Turiet šķipsnu spiesti un lēnām velciet ierīci no saknēm uz matu galiem. Ja nepieciešams, atkārtojiet šo darbību.
- Lai iegūtu nevainojami taisnus un kritošus matus, izvēlieties vēl plānākas matu šķipsnas un taisnojiet tās lēnām.
- Lai iegūtu „kuplu taisnošanu”, izvēlieties biežākas matu šķipsnas un taisnošanu veiciet ātrāk.
- Lai iegūtu pabeigtu izskatu, izķemmējiet matus. Nofiksējiet ar ne-daudz matu lakas, bet noteikti nesukājiet tos.

Galu ievieidošanai (4) un (5)

- pro styler va izmantot arī, lai piešķirtu akcentu matu galiem...
- Lai piešķirtu matiem formu, ievieidojot matu galus uz iekšu, lietojiet ierīci, kā aprakstīts augstāk un pagrieziet to uz iekšpusi ar rotējošo rulli uz leju.
- Lai ievieidotu matu galus uz ārpusi, veiciet tās pašas darbības pretējā virzienā ar rotējošo rulli uz augšu.
- Pēc lietošanas nospiediet pogu „ON/OFF” un atvienojiet ierīci no strāvas.

KOPŠANA

- Atstājiet ierīci atdzist pilnībā.
- Pašrotējošo cilindru no ierīces var atvienot. Pagrieziet melno drošības slēdzi vienu ceturtdaļu pa kreisi un pavelciet uz āru.
- Tīriet plāksnes un cilindru ar mitru un mikstu lupatīņu, bez tīrīšanas līdzekļiem, lai saglabātu tā kvalitāti. Plāksnes un rulli nedrīkst sadzīpēt.
- Novietojiet rulli atpakal ierīcē, pagriežot slēdzi vienu ceturtdaļu pa labi, līdz dzirdat klikšķi.

www.babyliss.com.

LIETUVIŲ

pro styler

Nuo šiol galite pasidaryti kiekvieną šukuoseną, apie kurią svajojate... tuo pasirūpins „pro styler” su išskirtiniu besisukančiu cilindru!

TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

- a) Profesionalios plokštelės su išskirtine danga „SublimTouch”
- b) Besisukantis cilindras su sukimosi krypties pasirinkimu
- c) Keraminė technologija – Greitas įkaitymas
- d) Temperatūros pasirinkimas (200 °C maks.)
- e) Joninė funkcija
- f) Įjungimo-išjungimo mygtukas – Automatinis išjungimas
- g) Besisukantis laidas

„pro styler” turi išskirtinį besisukantį cilindą, kuris švelnina plaukų struktūrą ir daro juos glotnius bei švelnius. Sukimosi funkciją galima įjungti mygtuku, esančiu prietaiso viršuje. Nustatykite sukimosi kryptį pastumdami mygtuką ta pačia kryptimi, kuria traukiate prietaisą jį naudodami. Ši sukimosi funkcija įsijungs, kai suspausite plokšteles; cilindras sukasi tik tada, kai plokštelės uždarytos. Nuimamos šukos skirtos nukreipti sruogas, kad šukavimas būtų tolygesnis.

NAUDOJIMAS

Prieš naudojant „pro styler”

- Išplautus plaukus išdžiovinokite džiovintuvu ir išsukuokite stambiomis šukomis.
- Įjunkite „BaByliss pro styler” į elektros lizdą ir paspauskite įjungimo-išjungimo mygtuką. Užsižibės raudona indikatoriaus lemputė: po trumpo įkaitimo jūsų „pro styler” bus paruoštas naudoti; raudona LED lemputė degs viso naudojimo metu.
- Demosio! Kaskart šukuojant gali kilti šiek tiek dūmų. Taip atsitinka dėl odos riebalų garavimo, plaukų priežiūros priemonių likučių (nenuplaujamųjų priemonių, lako) arba dėl plaukuose esančios drėgmės.
- Temperatūros nustatymo mygtuką pasirinkite pagaiduojamą temperatūrą. Paprastai žemesnės temperatūrą rekomenduojama rinktis ploniems, šviesintiems ir (arba) silpniems plaukams, o aukštesnę temperatūrą – garbanotiems, storiems ir (arba) nepaklūsniems plaukams. Kadangi kiekvieno žmogaus plaukai skirtingi, pirmojo naudojimo metu rekomenduojame pasirinkti 1-ąją padėtį. Vėliau naudojant galite laipsniškai didinti temperatūrą pagal poreikį. Žr. šią rekomendacinio pobūdžio lentelę:

| Padėtyis | Plaukų tipai |
|----------|---|
| 1–10 | Ploni, šviesinti ir (arba) silpni plaukai |
| 10–15 | Ploni arba vidutiniai, dažyti plaukai |
| 15–20 | Vidutiniai, banguoti plaukai |
| 20–25 | Stori, nepaklūsni ir (arba) banguoti plaukai |
| 25–30 | Labai stori, nepaklūsni ir (arba) garbanoti plaukai |

Kaip suteikti šaknis apimties (1)

- Atskirkite maždaug 3–4 cm pločio ir 1 cm storio plaukų sruogą, įdėkite ją tarp plokštelių, nukreipę jas statmenai į šaknis, o besisukantį cilindrą – į viršų. Uždarykite prietaisą ir palaikykite 1–2 sekundes, tada lengvai kilstelėkite sruogą laikydami statmenai galvos odai ir lengvai pasukite rankena, kad plokštelės atsידurtų lygiagrečiai galvos odai. Šis veiksmas pakelia šaknis ir suteikia joms apimties.
- Prietaisą naudokite tik šaknimis, o jeigu norite pakartoti procedūrą su ta pačia sruoga didesniai efektui pasiekti, iš pradžių plaukite, kol ji atvės.
- Baigę formuoti šaknis, išsukuokite plaukus stambiomis šukomis, kad suvienodintumėte apimtį suteikiančias bangas.

Kaip garbanoti plaukus (2)

- Pasirinkite maždaug 3–4 cm pločio sruogą ir suimkite plokštelėmis, nukreipę jas statmenai į šaknis, o besisukantį cilindrą – į apačią. Laikydami prietaisą uždarytą, pasukite jį 180 ° kampu į viršų; įtempta plaukų sruoga tuomet liečiasi su įgaubta plokštele.
- Tada švelniai patraukite iki galų, atleiskite sruogą – gausis puiki garbana.

Kaip tiesinti plaukus (3)

- Paimkite maždaug 3–4 cm pločio sruogą ir įdėkite tarp plokštelių, prie plaukų šaknų.
- Laikykite sruogą suspaustą ir lėtai braukite prietaisu nuo šaknų iki galų. Jei reikia, veiksmą pakartokite.
- Norėdami tobulai tiesių, vertikaliai krantinčių plaukų, skirstykite juos plonesnėmis sruogomis ir tiesinkite greičiau.
- Norėdami didesnės apimties šukuosenos, plaukus skirstykite stambesnėmis sruogomis ir tiesinkite greičiau.
- Baigę tiesinti, suteikite šukuosenai galutinę formą. Ištiesintus plaukus sutvirtinkite nedideliu kiekiu lako; jokių būdu nešuokukite šepetčiu.

Kaip formuoti galus (4) ir (5)

- Prietaisą „pro styler” taip pat galima naudoti plaukų galams formuoti.
- Norėdami suformuoti plaukus užriečiant galus į vidų, naudokite kaip aprašyta pirmiau ir sukite prietaisą į vidų, besisukantį cilindrą nukreipę į apačią.
- Norėdami užriesti galus į išorę, atlikite tokį patį judesį priešinga kryptimi ir nukreipę besisukantį cilindrą į viršų.
- Baigę naudoti, paspauskite prietaiso įjungimo-išjungimo mygtuką ir atjunkite nuo tinklo.

PRIEŽIŪRA

- Plaukukite, kol prietaisas visiškai atvės.
- Besisukantį cilindrą galite išimti iš prietaiso. Pasukite juodą fiksatorių ketvirčiu sukio į kairę ir patraukite į išorę.
- Kad išsaugotumėte optimalią plokštelių ir cilindro būklę, valykite juos sudrėkinta švelnia šluoste; nenaudokite valiklių. Saugokite, kad plokštelės ir cilindras nesusibraižytų.
- Įdėkite cilindrą atgal į prietaisą ir pasukite fiksatorių ketvirčiu sukio į dešinę, kol spragtelis.

BaByliss Paris S.A.
Avenue Aristide Briand, 99
B.P. 72 92123 Montrouge Cedex
FRANCE

EESTI

pro styler

Nüüd saate teha kõiki soengitud, millist unistate... selles aitab teid ainalaadse pöörleva silindriga varustatud pro styler!

TEHNILISED OMADUSED

- a) Professionaalsed spetsiaalses SublimTouch tehnikas kattematerjaliga plaadid
- b) Isepöörlev silindrid, pöörlemisuuna valimisega
- c) Keraamiline tehnoloogia Ceramic Technology – Saavutab kiiresti õige temperatuuri
- d) Temperatuurinupp (maksimaalselt 200 °C)
- e) loonfunksioon
- f) Sisse- ja väljalülitusnupp ON/OFF – Automaatväljalülitus
- g) Pöörlev juhe

pro styler on varustatud ainalaadse pöörleva silindriga, mis silub pöörelde juuksekiudu, andes sileda ja siidse kammimistulenusse. Pöörlemisfunksiooni saate sisse lülitada nupust, mis asub seadme ülaosas. Valige pöörlemisuund, libistades nuppu samas suunas, milles tõmbate seadet kasutamiseks. See pöörlemisfunksioon lülitub sisse siis, kui vajutate plaadid kinni, ja isepöörlev rull töötab ainult siis, kui plaadid on kinni vajutatud. Ärāvõtavad kammid juuste lahtikammimiseks juhvavad juuksesalke, et kammimistulenus tuleks ühtlasem.

KASUTAMINE

Enne pro styler kasutamist...

- Kuivatage eelnevalt pestud juuksed juuksefööniga ja kammige need lahti hõreda kammiga.
- Ühendage BaByliss'i pro styler vooluvõrku ja vajutage nuppu „ON/OFF”. Süttib punane signaallamp: pärast väga lühikest kuumenemisaega on pro styler kasutamiseks valmis; punane LED-lamp jääb põlema terveks kasutamiseajaks.
- Tähelepanu! Juuste kammimisel on iga kord võimalik, et seade eritab kergelt suitsu. See tuleb juuste loomuliku rasu või juuksehooldustootte (juukselopustuse hõlbusvahendi, lakk ...) või justes oleva niiskuse aurustumiseist.

• Valige soovitud temperatuur temperatuurinupuga. Üldiselt on soovitatav valida õhemate, pleegitatud ja/või õrnade juuste jaoks madalam temperatuur ning lokkis, paksude ja/või raskesti kammitavate juuste jaoks kõrgem temperatuur. Kuna iga juukse tüüp on erinev, soovitate esimesel kasutuskorral kasutada asendit 1. Vajaduse korral saate järgmistel kasutuskordadel seadistust järk-järgult suurendada. Vt allolev tabel soovituslike väärtuste kohta:

| Nupu asendid | Juuksetüübid |
|--------------|---|
| 1-10 | Õhukesed, pleegitatud ja/või õrnad juuksed |
| 10-15 | Õhukesed kuni normaalsed värvitud juuksed |
| 15-20 | Normaalsed õrnalt lokkiss juuksed |
| 20-25 | Paksud raskesti kammitavad ja/või lokkiss juuksed |
| 25-30 | Väga paksud raskesti kammitavad ja/või tihedalt lokkiss juuksed |

Kohevuse andmiseks juuste juurtel (1)

- Eraldage üks umbes 3 4 cm laiune ja 1 cm paksune juuksesalk, asetage see plaatile vahele, hoides plaate juuksejuures suhtes ristiasendis, pöörlev rull ülespoole. Vajutage seade kinni ja hoidke 1 2 sekundit, etteväärte tööde seadete kergelt, hoides juuksesalgul peanaha suhtes ristiasendis, ja pöörake kätt kergelt randmest, et plaadid asetuksid peanahaga paralleelsest. Selle liigutusega saab juuksed peanaha pealt teiselt tõesa ja enda soovitud kohevust.
- Kasutage seadet ainult juukse juurte kohal ja kui soovite tugevama efekti saamiseks samal juuksesalgul liigutust korrata, oodake, kuni juuksesalk on maha jahtunud.
- Juuste kammimiseks juurte kohalt, kammige juuksed hõreda kammiga lahti, et lained jaotuksid ühtlaselt, andes kohevust.

Juuste lokkimine (2)

- Valige umbes 3 4 cm laiune juuksesalk ja vajutage see pro styleri vahele, hoides seadet juuksejuurte suhtes ristiasendis, pöörlev rull allapoole. Hoides seadet kinnijavutatult, keerake seda 180° ülespoole, pingule tõmmatud juuksesalk on nüüd kokkupuutes kumer plaadiga.
- Seejärel tõmmake õrnalt kuni otsani, laske salk lahti, saate suurepärase loki.

Juuste sirgendamine (3)

- Võtke umbes 3 4 cm laiune salk ja asetage see plaatile vahele, juuksejuure läheduses.
- Hoidke juuksesalku plaatile vahel kinni ja libistage seadet aeglaselt juurtelt otsse suunas. Vajaduse korral korrake toimingut.
- Sirgelt alla langevate juukseotsi sissepoole koolutades kasutage salkudeks ja sirgendage neid aeglaselt.
- Kohevate sirgete juuste saamiseks jagage juuksed paksemateks salkudeks ja sirgendage kiiremini.

- Lõpliku viimistluse andmiseks kammige juuksed. Fikseerige sirged juuksed kerge loori laki abil, aga eriti tähts on, et ärge harjake juukseid.

Juukseotste struktureerimiseks (4) ja (5)

- Pro stylerit saab kasutada ka juukseotste rõhutamiseks...
- Soengu tegemiseks juukseotsi sissepoole koolutades kasutage seadet, nagu on eespool kirjeldatud, ja keerake seadet sissepoole, pöörlev rull allapoole.
- Juukseotste väljapoole keeramiseks tehke sama liigutus teises suunas, pöörlev rull ülespoole.
- Pärast lokitangide kasutamise lõpetamist vajutage nupule ON-OFF ja ühendage seade vooluvõrgust lahti.

HOOLDAMINE

- Laske seade täielikult maha jahtuda.
- Isepöörleva silindri saab seadme küljest ära võtta. Keerake musta turvakinnitust veerandringi võrra vasakule ja tõmmake silinder välja.
- Plaatile ja silindri optimaalse kvaliteedi säilitamiseks puhustage neid pehme ja niiske lapiga, ilma puhastusvahendita. Ärge plaate ja rulli kriipige.
- Pange rull seadmesse tagasi, keerates turvakinnitust veerandringi võrra paremale, nii et see kinnitub klõpsuga asendisse.

ROMÂNĂ

pro styler

Puteți crea acum toate coafurile la care ați visat... pro styler, care este echipat cu un cilindru rotativ unic face asta!

CHARACTERISTICI

- a) Plăci profesionale cu îmbrăcămintea unică SublimTouch
- b) Cilindru autorotativ, cu posibilitatea de selectare a sensului de rotație
- c) Tehnologie Ceramic – Încălzire rapidă
- d) Selector de temperatură (max. 200°C)
- e) Funcție Ionic
- f) Buton On/Off – Oprire automată
- g) Cablu rotativ

pro styler este echipat cu un cilindru rotativ unic, care înmoaie fibra de păr prin rotire, rătăr devenind neted și mătăsoasă după coafare. Puteți activa funcția rotativă cu ajutorul comutatorului situat în partea de sus a aparatului. Selectați direcția de rotație împingând comutatorul în aceeași direcție ca cea către care trageți aparatul în momentul utilizării. Această funcție rotativă se va activa când veți strânge plăcile, iar rola autorotativă va funcționa numai atunci când plăcile vor fi închise. Plepenele de descărcare amovibile servește pentru a ghida șuvițele de păr, pentru a coafare mai uniformă.

UTILIZARE

Înainte de a utiliza pro styler...

- Spălați părul, uscați-l cu uscătorul de păr și descălciți-l cu ajutorul unui pieptene cu dinți mari.
- Conectați aparatul pro styler de la BaByliss și apăsați pe butonul «ON/OFF». Martorul luminos roșu se aprinde; după un timp de încălzire foarte scurt, aparatul dvs. pro styler este gata de utilizare; LED-ul roșu rămâne aprins pe toată durata utilizării.

Atenție! În timpul fiecărei operațiuni de coafare, este posibil să simțiți o emisie ușoară de fum. Acest lucru poate fi din cauza evaporării de sebum sau a unui rest de produs pentru păr (produs de îngrijire fără câțire, lac etc.) sau a umidității din păr.

- Selectați temperatura dorită cu ajutorul selectorului de temperatură. În general, se recomandă să alegeți o temperatură mai joasă pentru părul fin, decolorat și/sau sensibil și o temperatură înaltă pentru părul creț, des și/sau dificil de coafat. Fiecare tip de păr este diferit, așadar vă recomandăm să utilizați poziția 1 la prima utilizare. La utilizările ulterioare, veți putea crește setarea treptat, dacă va fi necesar. A se vedea tabelul orientativ de mai jos:

| Poziții | Tipuri de păr |
|---------|--|
| 1-10 | Păr fin, decolorat și/sau sensibilizat |
| 10-15 | Păr fin până la normal, colorat |
| 15-20 | Păr natural, ondulat |
| 20-25 | Păr des, greu de coafat și/sau ondulat |
| 25-30 | Păr foarte des, greu de coafat și/sau creț |

Pentru a crea volum la rădăcină (1)

- Alegeți o șuviță de păr de aproximativ 3-4 cm lățime și 1 cm grosime și așezați-o între plăci, care trebuie să fie perpendiculare pe rădăcină, cu rola rotativă în sus. Închideți aparatul și țineți apăsat 1-2 secunde, apoi ridicați ușor aparatul menținând șuvița perpendicular pe scalp și fațeti o mișcare ușoară de rotație a încheieturii mâinii, astfel încât plăcile să ajungă în poziție paralelă cu scalpul. Această acțiune permite dezlipirea rădăcinilor și obținerea volumului dorit.
- Utilizați aparatul numai la rădăcină și, dacă doriți să repetați gestul pe aceeași șuviță pentru a intensifica efectul, așteptați ca aceeași să se răcească.
- La sfârșitul coafării rădăcinilor, pieptănați părul cu un pieptene cu dinți largi, pentru a uniformiza valurile care generează volumul.

Pentru a vă bucla părul (2)

- Selectați o șuviță de aproximativ 3-4 cm lățime și strângeți-o cu pro styler perpendicular pe rădăcină, cu rola rotativă în jos. Menținând aparatul închis, rotiți-l la 180° în sus, șuvița de păr întinsă fiind acum în contact cu placa concavă.
- Trageți apoi încet până la vârfuri, eliberând șuvița și veți obține o buclă mare superbă.

Pentru a vă întinde părul (3)

- Luați o șuviță de aproximativ 3-4 cm grosime și puneți-o între plăci, aproape de rădăcina părului.
- Țineți șuvița strâns și trageți încet aparatul ușor de la rădăcină la vârfuri. • Repetați operațiunea dacă este necesar.
- Pentru o întindere perfectă pe verticală, alegeți șuvițe mai subțiri și netezite-le încet.
- Pentru o „întindere de volum”, alegeți șuvițe de păr mai groase și netezite-le mai repede.
- Efectuați pașii finali pentru finisarea coafurii. Fixați părul astfel netezit cu ajutorul unei cantități mici de lac, dar, mai ales, nu periați părul.

Pentru a structura vârfurile (4) și (5)

- pro styler poate fi utilizat, de asemenea, pentru a pune accentul pe vârfuri...
- Pentru a modela părul cu vârfurile spre interior, utilizați-l așa cum este descris mai sus și întoarceți aparatul spre interior, cu rola rotativă în jos.
- Pentru a modela vârfurile spre exterior, efectuați aceeași mișcare în direcția opusă, cu rola rotativă în sus.
- După utilizare, apăsați pe butonul «ON/OFF» și deconectați aparatul.

ÎNȚEȚINERE

- Lăsați aparatul să se răcească complet.
- Cilindrul autorotativ poate fi scos din aparat. Efectuați un sfert de rotație a siguranței de culoare neagră spre stânga și trageți-o afară.
- Curățați placa și cilindrul cu o cârpă umedă și moale, fără detergent, pentru a păstra calitatea lor optimă. Nu răzuți placa sau rola.
- Fixați din nou rola în aparat și efectuați un sfert de rotație a siguranței spre dreapta până când face clic.



made in China

pro styler
5 fonctions
functions

lisseur boucleur auto-rotatif -
auto rotating straight & curl

LATVIEŠU

PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET DROŠĪBAS INSTRUKCIJU!

DROŠĪBAS INSTRUKCIJA



• UZMANĪBU: polietilēna maisiņi, kuros atrodas produkts vai tā iesaiņojums var būt bīstami. Glabājiet tos mazuliem un bērniem nepieejamā vietā. Nelietojiet tos bērnu šūpulīšos, gultās, ratos vai bērnu parkos. Tie var pielipt degunam un mutei un apturēt elpošanu. Maisiņš nav rotālieta.



• UZMANĪBU: nelietojiet izlietnēs, vannās, dušās un citās ūdens tuvumā vai to tuvumā. Turiet ierīci sausumā.

• Ja jūs izmantojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no strāvas. Patiesībā ūdens tuvums var būt bīstams arī tad, ja ierīce ir izslēgta. Papildu drošībai vannas istabā ieteicams ierīkot strāvas padevi ar strāvas noplūdes drošinātājiem, kas nepārsniedz 30mA. Vaicājiet padomu savam elektriķim.

• Negremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā.

• Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai pēc pārdošanas servisam vai kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.

• Pēc katras lietošanas un pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas.

• Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir pievienota strāvai vai ieslēgta.

• Ja lietošanas laikā rodas problēmas, nekavējoties atvienojiet to no strāvas.

• Lietojiet tikai BaByliss ieteiktās papildu detaļas.

• Pēc katras lietošanas un pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas.

• Izvairieties no karsto virsmu saskares ar ādu, īpaši ausīm, acīm, seju un kaklu.

• Šo ierīci nedrīkst lietot personas (tajā skaitā bērni) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, personas, kurām nav pietiekošas pieredzes vai zināšanu, ja vien tām nepalīdz personas, kuras atbildīgas par viņu drošību un kuras uzrauga un sniedz instrukciju par ierīces lietošanu. Bērni ir jāuzmana, lai pārlicinātos, ka viņi nespēlējās ar ierīci.

• Pirms novietošanas glabāšanā ierīci atdzesējiet.

• Lai nebojātu vadu, netiniet to ap ierīci un uzglabājiet, nesavijot un nelokot to.

• Šī ierīce atbilst direktīvas 04/108/EK (elektromagnētiskā savienojamība) un 06/95/EK normām (elektrisko mājāsaimniecības ierīču drošība).

ELEKTRONISKĀS UN ELEKTROTEHNISKĀS IERĪCES PĒC TO KALPOŠANAS BEIGĀM

Mūsu visu interesēs ir aktīvi iesaistīties dabas aizsardzībā:

• Neizmetiet šos produktus pie sadzīves atkritumiem.

• Izmantojiet jūsu valstī ierīkotos savākšanas punktus. Daži no materiāliem ir pārstrādājami un atjaunojami.



LIETUVIŲ

PIRŠ NAUDODAMI PRIETAISĄ ĮDĖMIAI PERSKAITYKITE ŠIAS SAUGOS INSTRUKCIJAS!

SAUGOS INSTRUKCIJOS



• DĖMESIO: polietilieniniai maišeliai, į kuriuos įdėtas prietaisas arba jo pakuoatė, gali kelti pavojų. Maišelius laikykite kūdikiams ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nenaudokite jų lopšiuose, vaikų lovose, vežimėliuose ar kūdikių maniežiuose. Plona plėvelė gali prilipti prie nosies bei burnos ir trikdyti kvėpavimą. Maišelis nėra žaistas.



• DĖMESIO: nenaudokite virš ar šalia prausyklių, vonių, dušų ar kitų talpyklų, kuriose yra vandens. Prietaisą laikykite sausai.

• Jei prietaisą naudojate vonios kambaryje, pasinaudoję nepamirškite jo atjungti nuo elektros lizdo. Atminkite, kad būdamas šalia vandens šaltinio prietaisas gali būti pavojingas, net ir išjungtas. Papildomai apsaugai užtikrinti, vonios kambario elektros grandinėje rekomenduojama įrengti nuotėkio srovės relę, kurios suveikimo skirtuminė srovė ne didesnė kaip 30 mA. Dėl to pasitarkite su savo elektriuku.

• Nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį.

• Jei prietaiso laidas pažeistas, kad išvengtumėte pavojaus, kreipkitės į prietaiso gamintoją, jo garantinį servisą ar kvalifikuotus tos srities specialistus, kad jį pakeistų.

• Nebenaudokite prietaiso, jei jis buvo nukritęs arba jei pastebėjote, kad jis pažeistas.

• Nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis prijungtas prie elektros lizdo arba įjungtas.

• Naudojimo metu pastebėję netinkamą prietaiso veikimą, nedelsdami jį atjunkite nuo elektros lizdo.

• Naudokite tik „BaByliss“ rekomenduojamus prietaiso priedus.

• Po kiekvieno naudojimo ir prieš valydami prietaisą visada atjunkite nuo elektros lizdo.

• Saugokitės, kad įkaitę prietaiso paviršiai nesiliestų su jūsų oda, ypač ausimis, akimis, veidu ir kaklu.

• Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su sumažėjusiais fiziniiais, sensoriniais ar protiniais gebėjimais, arba asmenims, kuriems trūksta patirties ar žinių, nebent naudojant šį prietaisą už tokių asmenų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba iš anksto pamoko, kaip jį naudoti. Būtina prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.

• Prieš padėdami prietaisą į laikymo vietą, leiskite jam atvėsti.

• Kad nepažeistumėte laido, nevyniokite jo ant prietaiso, o padėdami į laikymo vietą pasirūpinkite, kad nebūtų susipynęs ar sulenktas.

• Šis prietaisas atitinka standartus, nustatytus direktyvomis 2004/108/EB (dėl elektromagnetinio suderinamumo) ir 2006/95/EB (dėl buitinių elektrinių prietaisų saugos).

ELEKTRINĖ IR ELEKTRONINĖ ĮRANGA PASIBAIGUS EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Visuomenės labui ir siekdami aktyviai prisidėti prie kolektyvinių pastangų saugant aplinką:

• Neišmeskite prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis.

• Naudokitės jūsų šalyje veikiančiomis prietaisų grąžinimo ir surinkimo sistemomis. Tokiu būdu kai kurios medžiagos galės būti perdirbtos arba pakartotinai panaudotos.



EESTI

ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE TÄHELEPANIKULT NEID OHUTUSESKIRJU!

OHUTUSESKIRJAD



• TÄHELEPANU: toote pakendi polüetüleenist kotid või toote pakend võivad olla ohtlikud. Hoida need kotid beebidele ja lastele kättesaamatus kohas. Mitte kasutada neid hällides, lapsevoodites, lapsevankris või lapse mänguaedikus. Kile võib katta lapse nina või suu ja takistada hingamist. Kilekott ei ole mõeldud mängimiseks.



• TÄHELEPANU: mitte kasutada seadet kraanikausi, vanni või teiste veeanumate kohal või läheduses. Hoida seade kuivana.

• Seadme kasutamisel vannitoas jälgige, et seade on pärast kasutamist välja lülitatud. Veeallika läheduses võib nimelt olla ohtlik, isegi kui seade on väljalülitatud. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannitoa elektritoite vooluahelasse diferentsiaalvoolu (rikkevoolu) seade, mille töötamiseks määratud diferentsiaalvool ei ületa 30 mA. Küsige nõu oma elektriikult.

• Mitte kasta seadet vette või muusse vedelikku.

• Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see lasta välja vahetada tootjal, tema müügi teenindusel või samasuguse kvalifikatsiooniga töötajal, et vältida ohtu.

• Ärge kasutage seadet, kui see on maha kukkunud või kui sellel on nähtavaid kahjustusi.

• Ärge jätke seadet järelevalveta, kui seade on vooluvõrku ühendatud või sisselülitatud.

• Kui seadme kasutamise ajal tekib probleeme, tuleb seade kohe vooluvõrgust lahti ühendada.

• Ärge kasutage niid tarvikuid peale nende, mida soovitab BaByliss.

• Iga kord pärast kasutamist ja enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti.

• Vältige hoolikalt seadme kuumade pindade puutumist naha vastu, eriti kõrvade, silmade, naha ja kaela vastu.

• See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (kaasa arvatud lastele), kelle füüsilised, tajutavad või vaimsed võimed on piiratud, või kogematuks või ilma teadmisteta isikutele, välja arvatud juhul, kui nad on nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või on saanud neilt eelnevalt juhised seadme kasutamise kohta. Lapsed peavad olema järelevalve all, et tagada, et nad seadmega ei mängiks.

• Enne seadme ettenähtud kohta paigutamist laske seadmel maha jahtuda.

• Et juhet mitte kahjustada, ärge keerake seda seadme ümber ja jälgige, et te seadme kohale paigutamisel juhet ei väänata ega painuta.

• Seade vastab direktiivides 2004/108/EÜ (elektromagnetiline ühilduvus) ja 2006/95/EÜ (elektriliste kodumasinatute ohutus) soovitatud standarditele.

ELEKTRI- JA ELEKTRONSEADMETE KASUTUSEA LÕPP

Kõikide huvides ja selleks et aktiivselt osaleda ühises keskkonnakaitsehoolduses:

• Ärge visake oma tooteid ära koos olmejäätmetega.



• Kasutage oma riigis teie käsutuses olevaid tagasivõtu- ja kogumissüsteeme. Sel viisil saab teatud materjale ringluses võtta või taaskasutada.

ROMÂNĂ

CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ÎNAINTE DE UTILIZAREA APARATULUI!

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



• ATENȚIE: pungile din plastic în care se află produsul sau ambalajul acestuia pot fi periculoase. Nu le lăsați la îndemână bebelușilor și a copiilor. Nu le utilizați în leagăne, pătuțuri de copii, cărucioare sau țarcuri pentru bebeluși. Filmul subțire se poate lipi de nas și gură, blocând respirația. Pungile nu sunt jucării.



• ATENȚIE: nu folosiți aparatul deasupra sau în apropierea chiuvetelor, căzilor de baie, de duș sau a altor recipiente care conțin apă. Păstrați aparatul în stare uscată.

• Dacă folosiți aparatul într-o sală de baie, nu uitați să-l scoateți din priză după folosire. Utilizarea în apropierea unei surse de apă este periculoasă chiar și atunci când aparatul este oprit. Pentru asigurarea unei protecții suplimentare, vă recomandăm să instalați pe circuitul electric din baie un dispozitiv de curent rezidual (DCR) pentru un nivel al curentului care nu depășește 30mA. Cereți sfatul electricianului dvs.

• Nu lăsați aparatul să cadă în apă sau în alt lichid.

• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, el trebuie înlocuit de către producător, societatea de service post-vânzare sau persoane cu calificare similară pentru a evita un eventual pericol.

• Nu folosiți aparatul dacă a căzut sau dacă prezintă urme vizibile de deteriorare.

• Nu lăsați echipamentul nesupravegheat atunci când este conectat sau pornit.

• Deconectați aparatul imediat în cazul în care apar probleme în timpul utilizării.

• Nu folosiți alte accesorii decât cele recomandate de BaByliss.

• Scoateți aparatul din priză după fiecare utilizare și înainte de curățare.

• Aveți grijă să evitați contactul dintre suprafețele fierbinți ale aparatului și pielea dvs., în special urechile, ochii, fața și gâtul.

• Acest aparat nu a fost conceput să fie utilizat de către persoane (sau copii) ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau de către persoane lipsite de experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care au beneficiat, prin intermediul unei persoane responsabile cu siguranța lor, de o supraveghere sau de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Copiii trebuie supravegheați, pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.

• Pentru a nu deteriora cablul de alimentare, nu-l înfășurați în jurul aparatului și depozitați-l fără a-l răsi cu plia.

• Acest aparat este conform normelor prevăzute de Directiva 2004/108/CEE (compatibilitatea electromagnetică) și 2006/95/CEE (siguranța aparatelor electromenajere).

ECHIPAMENTELE ELECTRICE ȘI ELECTRONICE UZATE

În interesul tuoror și pentru a contribui în mod activ la efortul colectiv de protejare a mediului:

• Nu aruncați aceste produse la deșeurile menajere.

• Utilizați sistemele de preluare și de colectare a deșeurilor disponibile în țara voastră. În acest fel, unele materiale pot fi reciclate sau valorificate.



БЪЛГАРСКИ

Преди употреба, прочетете внимателно правилата за техническа безопасност!

ПРАВИЛА ЗА ТЕХНИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ



• ВНИМАНИЕ: полиетиленовите торбички, съдържащи изделието или неговата опаковка, могат да се окажат опасни. Дръжте тези торбички извън обсега на бебета и деца. Не ги използвайте в люлки, детски легла, детски колички или бебешки кошари. Тънкият полиетиленов филм може да залепне върху носа или устата и да възпрепятства дишането. Торбичките не са за игра.



• ВНИМАНИЕ: не използвайте този уред в близост до мивки, вани, душеве или каквито и да било други съдове, пълни с вода. Съхранявайте уреда на сухо място.

• В случай на употреба на уреда в банята, имайте грижата да го изключите от контакта след като приключите с употребата му. В действителност, близостта на вода може да се окаже опасна дори при изключен уред. За осигуряване на допълнителна защита, Ви съветваме да инсталирате за електрическата мрежа в банята диференциален прекъсвач, чието остатъчно електричество не надхвърля 30 mA. Поискайте съвет от вашия електротехник.

• Не потапяйте уреда във вода или в каквато и да било друга течност.

• Ако запазващият кабел е увреден, той трябва да бъде заменен от производителя, от службата му за обслужване след продажба или от лица с подобна квалификация, с цел да се избегнат опасности.

• Не използвайте уреда, ако е паднал или ако има видими следи от увреждане.

• Не оставяйте уреда без надзор, когато е включен в контакта или е пуснат в ход.

• Изключете незабавно уреда от контакта в случай на проблеми по време на употреба.

• Използвайте само препоръчаните от BaByliss аксесоари.

• Изключвайте уреда от контакта след всяка употреба или преди почистване.

• Избягвайте всякакъв контакт между нагритите повърхности на уреда и кожата Ви, и най-вече ушите, очите, лицето и врата.

• Този уред не е предвиден за употреба от лица (включително деца), с намалени физически, сетивни или умствени способности или от лица без опит или без познания, освен ако са нагледжани или предварително инструктирани относно употребата на уреда от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Уместно е децата да бъдат нагледжани, за да не играят с този уред.

• Оставете уреда да се охлади преди да го приберете.

• За да не увредите кабела, не го навивайте около уреда и внимавайте, прибирайки го, да не усуквате нито прегъвате.

• Този уред е в съответствие със стандартите, препоръчвани от директиви 04/108/ЕИО (за електромагнитна съвместимост) и 06/95/ЕИО (за безопасност на електродомашински уреди).

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОННИ УРЕДИ ЗА БРАКУВАНЕ

В интерес на всички ни и за да участваме активно в общото усилие за защита на околната среда:

• Не изхвърляйте уредите си заедно с домашните отпадъци.

• Използвайте начините на изземане и събиране, които Ви бъдат предложени във Вашата страна. Така някои материали ще могат да бъдат преработени или преоценени.

